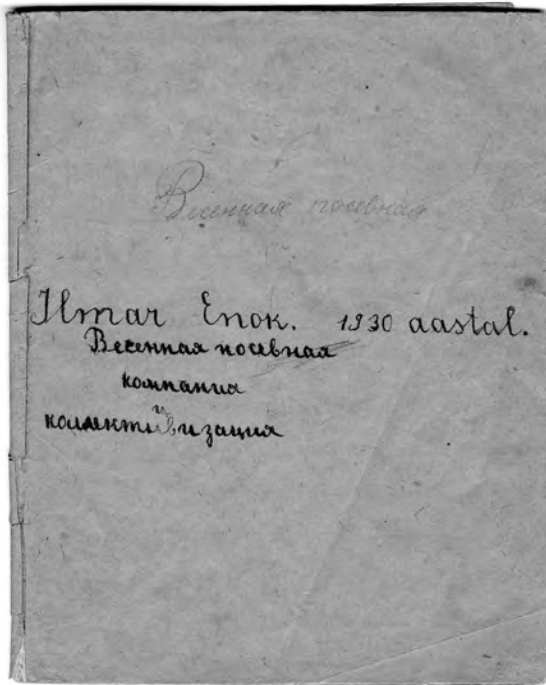


Kevadkülvivi kampaania ja kollektiviseerimine 1930. aastal Krimmis Džurtši külas

Ilmar Enok



Ilmar Enoki vihiku kaas.

[Koolipoisi vihikust litereeritud tekst:]

Ilmar Enok. 1930 aastal. Весенняя посевная компания и коллективизация¹

16 Jaanuvaril. Kewadine külwitöö on väga tähtjas suur ülesanne. Meie riigi ehitustöö tarvitab palju vilja. Sellepärast peavad kõik põllud täiskülwatud saama, kui palju kellegile on määratud. Mitte üht naela odre ei tohi enam ära jahvatada. Seemnewili peab saama ärapuhastatud ja ühte aita pandud. Ilmar Enok.

18 Jaanuvaril. Mikspärast on vaja Kewadel põllud tais külwata ja veel rohkem kui minewal aastal. Sellepärast, et riigil [on] palju vilja tarwis. Praegu ehitakse palju wabrikuid, kus tehakse põll[u]töö riistu ja traktorid. Ilma nendeta põllumees läbi [ei saa], sellepärast on tema kohus rohkem vilja külwata. Kui on töolistel leiba, siis jõuawad nad rohkem töötada. Ilmar Enok.

Kunni 3 webruarini on meie külanõukogu raionis kokku[k]ogutud 777 tsentnerist suiwilja seemnest, mis kevadel waja lähel, 428 tsentneri, sellega rohkem kui pool. Kogumine Kestab edasi. Sellega on lootust, et Kõik suiwilja põld saab täis külwatud. Kolhos peab selle eest murets[e]ma, et mitte üks hektar maad tühjaks ei jää. Ilmar Enok.

Heile tegi küla[nõukogu]² otsuseks, et 14 w[ebruariks] peab kõik see [seemnewili] kokkutoodud olema, muidu saawad tõrkujad trahwitud. Kevadini kulw on osa meie 5 aastasest ehitusplaamist, see peab tingimata täidetud saama, kes seda ei tee, see on riigi plaanide lõhkuja. Seda pidagu igaüks meeles Asi on väga tõsine. Ilmar Enok

12 webr. Weel kaks päewa, siis peab kõik seemnewili koos olema, see on walitsuse Kindel Käsk ja seda Käsku peawad Kõik täitma, kolhosnikud ja üksikud. Keegi ärgu oodaku, et kuskilpoolt [abi tuleb]. Abi antakse ainult sinna, Kus wili Sugugi ei Kaswanud ja neile perekandadele, Kellel suiwilja maas [ei] olnud. Kõigil teistel jäeti sügisel odra ja Kaera seeme kätte. Warjamine ja kaduhoidmine [s. t. kodus hoidmine] ei aita midagi, tarwis on wili ühisaita tuua. Ilmar Enok

¹ Tõlge: Kevadkülvivi kampaania ja kollektiviseerimine.

² Lehest on tükk välja lõigatud, seal tõenäoliselt kirjas olnud sõna(osa)d on edasi antud nurksulgudes.

18 ф. Труд человека в колхозе ра[с] преодоляется правильно, каждый работает по своим силам и способностям. Никто не сидит без дела, но и н[и]кому не трудно. Малолетние дети и нетрудоспособные старики [.....?], а даже Ilmar Enok.³

22 webr Meie külas on weel järgmised pered, Kes ei ole Kollektiivi astunud: Martin Tewert, Gustaw Lepasaar ja tema õed Margareeta Nugis, Juuli Weikmann, Jaan Oraw, Juula Kalani, Benjam Oraw, Isot Lubsenko, Johanna Saltsmann, Paul Kaik ja Maria Pukspuu. Kokku 12 maja pidamist. Need armastawad weel oma uksikut elu ja Kardawad ühistööd kollektiivis. Aga warsti saawad ka nemad aru kus parem on. Ilmar Enok.

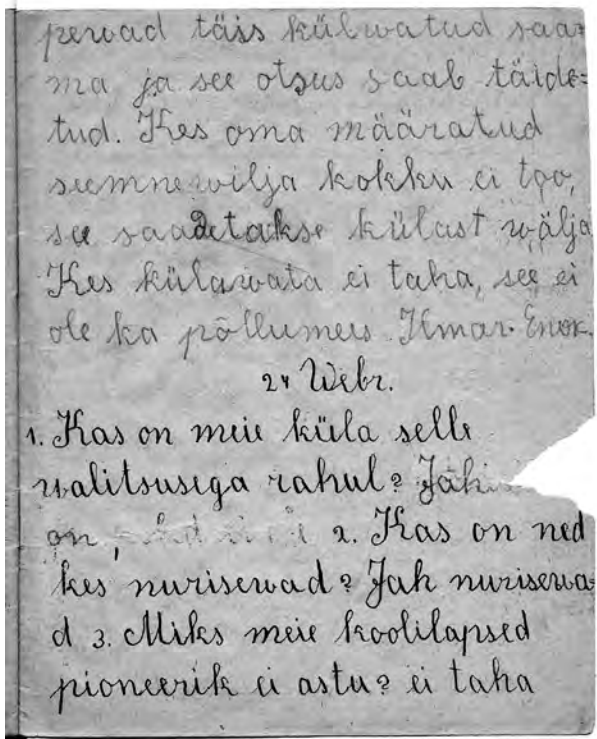
Täna on 24 weebuar, aga meie külas ei ole seemnewili kõik koos. Kõige hullem lugu on uksikmajapidamisel,

nad põiklewad igamoodi sellest kõrwale et nad seemne kokkutooks ja nad pe[a]wad seda täitma. Partei ja Nõuukogude walitsus on kindlasti otsustanud, et põllud pe[a]wad täis külwatud saama ja see otsus saab täidetud. Kes oma määratud seemnewilja kokku ei too, see saadetakse külast wälja. Kes külawata ei taha, see ei ole ka põllumees Ilmar Enok.

24 Webr. 1. Kas on meie küla selle walitsusega rahul? Jah on, [pooled ei ole]⁴ 2. Kas on ne[i]d kes nurisewad? Jah nurisewad 3. Miks meie koolilapsed pioneerik[s] ei astu? Ei taha usust lahguta. 5. Miks noored inimesed komsomolik⁵

10 marts. 15 Märtsil algab kewadine külw. Siis läheme kogu kooliga waatama. Kudas terve küla korraga põllul tööd alu[s]tab. Kõik holused, rallad, äkked ja tarwilik jagu inimesi lähewad wälja. See on nagu suurel talgul, lõbus ühistöö. Küla nõuukogu ja agronomi plaani jarele peab külw 1. aprilliks lõpetatud olema Nüüd käib kõik põllutöö kindla plaani jarele. Kui meie kõik ühelmeel tööle asuma, saab wiie aastane riigi plaan nelja aastaga täidetud Ilmar Enok.

14 Marts. Krimmi wabariigis on 10 raiooni, neli stepiraiooni: Dsankoi, Eupatoria, Kertsj ja Weodasia⁶ ja kuus mägestiku raiooni: Simferopoli; Sewastoopoli, Bahtsisarai⁷, Jalta, Karasubasari ja Sudaki raioonid. Stepi raioonides kaswatakse wilja ja karja, mägestiku raioonides on tööks aiapidamine,



³ Tõlge: Tööd on kolhoosis jaotatud inimestele õiglaselt, igauks töötab oma jõu ja võimete kohaselt. Keegi ei istu ilma tegevuseta, aga kellelgi pole ka liiga raske. Alaealised ja töövõimetus vanakesed [on tööst vabastatud?], nagu ka Ilmar Enok.

⁴ Varasem tekst on kustutatud, sealt kumab läbi „pooled ei ole“.

⁵ See küsimus on jäänud lõpetamata ja vastuseta.

⁶ Džankoi (krimmitatari Cankoy), Jevpatoria (Kezlev), Kertsj, Feodossija (Kefe)

⁷ Simferopol (Aqmescit), Sevastopol (Aqyar), Bahtsisarai (Bahçesaray).

15 Marts.
 Meie artelli külwitöö lähel jõuudsasti: Tuli vihma maa on märg, seeme hakkab idanema. Juba on üle 50 hektari külwatud. On ka neid, kes töö juurest plehku panewad, näituseks Kalani Gustaw ja tema wend Martin kes lambakarjas ei taha Käia. Niisugused saawad artellist wäljaheidetud. Täna wu saawad kollektiivid naloogi poolst

wiinamarja ja tubakukaswatus ja kalapüüdmine. Kõik raioonid on juba Kollektiwiseeritud, Eupotoria, Sewastopol Jalta Sudak Weodosia ja Kerts on mereäärsed linnad Ilmar Enok.

15 Marts. Meie artelli külwitöö lähel jõuudsasti: Tuli vihma maa on märg, seeme hakkab idanema. Juba on üle 50 hektari külwatud. On ka neid, kes töö juurest plehku panewad, näituseks Kalani Gustaw ja tema wend Martin kes lambakarjas ei taha Käia. Niisugused saawad artellist wälja heidetud. Täna wu saawad kollektiivid naloogi poolst suurt kergitust (s.t. maksukergendust), aga üksikud peremehed ei saa. Kollektiivi olukord lähel paremaks, aga üksikmaja pidam[is]ed lag[un]ewad. Kõik kulaklised isikud, kes [end] kollektiivi seaduste alla ei painuta, saawad wälja pühitud Elagu nõuukogude wõim Ilmar Enok.

18 Martsilil. Kuni 16 Martsini on meie külas külwatud suiwilja 150 hektari. Kõiges nõuukogu raioonis, s.o. kuu[e]s külas on tarwis külwata 900 hektari, sellest oli 16 Martsiks külwatud enam kui 300 hektari. Külwitöö lähel jõuudsalt, on aga head vihma waja. Nisupõllud, mis sugisel mustaks jäid, [lööwad] haljendama, sest talw oli soe, wiljajuured jäid rikkumata. Kõigi märkide järele on täna wu warane kewade kui weel aprillis korralikku vihma tuleb, wõib head wiljasaaki loota Ilmar Enok.

Täna 19 Martsil on Rooma paawsti käsu järele kõigis waljamaa katoliku palwepidamised ja ülesässittawad jutlused Nõuukogude Wenemaa wastu. Paawst kutsub kõik usklikka üles pühele ristisõjale Wenemaa wastu, kus tema ütlemise järele usku taga kiusatakse ja pappisi surmata[s]e See on kõik wale, usu pärast ei kiusada siin kedagi taga, rahwas paneb ise kirikud kinni ja ajab papid minema. Rooma pa[a]wst kardab usu lõppu terwes ilmas ja tahab sõjaga Nõuukogude walitsust kaotada. Aga see ei lehe tal iialgu karda. Ilmar Enok.

Rooma paawst⁸

Magama. Kirjutama. Tegema.
 Mängima. Töötama. Jooksma.
 Malima. Nudma. Rehendada.
 Kirjutama. Pesema. Rägima.
 Getma.⁹ Malima. Lugema.
 Tuleb. Minema. Lähel.
 Haukub Põlema. Ilmar Enok.

⁸ Sellel lehel on joonistus Rooma paavstist.

⁹ Mõeldud sõna võis olla „Keetma“.

22 Martsil saadeti külast välja kulakute perekonnad. Kula[k]ute likwideerimine on tark tegu partei poolt, sest nad laotasid kollektiivide ja walitsuse kohta kõiksugu laimujuttusid laiali ja olid kõige uue asja wastased. Las nad nüüd katsuwad, kuidas elu maitseb kaugele põhjamaal. Meil jäi külasse palju neid, kes kulakute järele nutawad, need on ise ka poolkulakud ja leinawad oma kallid sõpru. Nõuukogude walitsus häwitab kõik oma waenlased ja ehitab uue elu kollektiivides. Ilmar Enok.

Walge. Paber. Kolane. Kana.
Punane. Kukk. Kirju. Koer.
Sinine. Meri. Must. Lehm.
Walge. Piim. Walge. Wotka

28 Marts. Meie Nõuukogude Liit on üks kuues osa terwest maailmast. Nagu kaardis näha, on ta väga suur. Inim[es]i elab temas 140 miljoni. Väljamaa bursuude walitsused ei salli Nõuukogude Liitu,

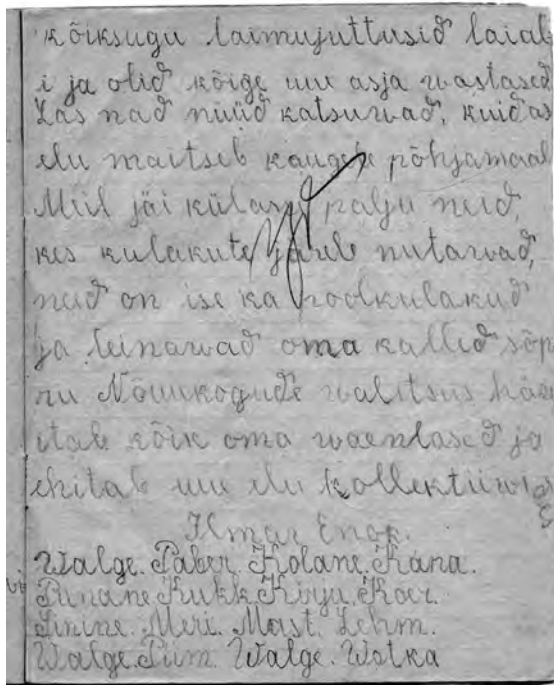
sest siin on tööliste ja talupoegade walitsus. Rikaste arwates pe[a]wad [nemad] walitsema ja head elu maitsema. Rooma paawst kutsus kõik üles püha sõta alustama meie wastu ja kuulutas, et kõik kes sõtta lähewad, saawad patud andeks Aga paawst kukkus haledasti läbi rahwast tuli wähe kiriku, töölist ei läinud sugugi ja ütlesid end kirikust lahti. Usuga ei saa enam kedagi petta. Ilmar Enok.

17 apr Meie külas on uus maajaotus ära otsustatud. Kollektiivi liikmed saawad maad esimeses järjekorras, niisama ka üksikud kehwikud ja keskmikud. Kulakline element ja aktiivsed kirikuliikmed saawad maa teises järjekorras, aga hääleõiguseta isikud ja väljamaa alamad ei saa sugugi maad. Iga inimese peale antakse 4,5 hektari. Kui seda maad agronomi juhutuse[l] korralikult har[i]lda ja selle juure tubli karjapidamine ja aiapidamine asutada, siis võib ilusti äraelada. Laiskust pidada muidugi ei saa selle weikese maa juures peab käsi ja jalgu tublisti liigutama niikaua kui wähe masinaid on.

1. Kas on meie küla selle walitsusega rahul? Jah on
2. Kas on ne[i]d kes nurisewad?

riie	$7 \times 58 = 4 \text{ r } 06 \text{ k.}$	4 – 06 k. ¹⁰
sukur	$2\frac{1}{2} \times 68 + 34 = 1 \text{ r. } 70$	1 – 70 –
kamsad ¹¹	$4\frac{1}{2} \times 20 = 9[0] \text{ k.}$	90 –
		[kokku:] 6 r 66 k.

20 дест. 21 лист. 26 м. 48 см.¹²
14 дест. 15 лист. 18 м. 32 см.
6 дест. 6 лист. 12 м. 16 см.



¹⁰ Arvutusülesandes on ühikuteks rubla (r) ja kopikas (k).

¹¹ Tundmatu sõna. Võimalik, et mõeldud on sõna „kapsad“.

¹² Tõlge: дест. 'raamat (paberi mõõtühikuna)'; лист. 'leht'; м. 'meeter'; см. 'sentimeeter'.

20 дест. 21 метр. | 26 м. 48 см. |
 14 дест. 15 метр. | 13 м. 32 см. |
 6 дест. 6 метр. | 12 м. 16 см. |

У портного была 24 м. материи
 и из нее он употребил часть
 на жилеты, 1 м. 50 см. - на
 vestилье и 2 м. 30 см. на брю-
 ки. Сколько материи оста-
 лось у портного? 15 м. 80 см.

1000	1000	1058	Поest osteti 7 meetril riiet
10 53	1053	+ 50 14	
20 53	1053	50 28	

58 коп meter, 2½ kilo sukrut
 68 коп. kilo ja 4½ kilo kamsaid
 20 kop kilo kilo Kui palju sai
 10 rublast tagasi?

13 mart.

Lagi. Lammas. Lipp. Lind.
 Laud. Linda. Lõikab. Lumi.
 Loodus. Liisa. Lilli. Lohe. Las.
 Laps. Lõwi. Loomad. Lint.
 Lina. Lamp. Leena. Lapp. Liikmed.
 Lembbi. Laew. Linin. Luk.
 Leida. Linda. Lehm. Luise.
 Laul. Lase. Lind. Ljowa. Liiv.
 Läbi. Laine. Loeb. Laks. Lendu.
 Lõuna. Lendasid. Linn.
 Lööts. Leeni.

15 час.	52 мин.	24 ст.	18 дест.
8 -	34 -	16 ст.	12 дест.
7 час.	18 мин.	8 ст.	6 дест.

У портного была 24 м. материи из нее он употребил 4 м. 40 см. на пи[д]жаки, 1 м. 50 см. на жилеты и 2 м. 30 см. на брюки. Сколько материи осталось у портного? 15 м. 80 см.¹³

1000	1000	1058 ¹⁴
+ 1053	- 1053	+ 8074
-----	-----	-----
2053	1057	9022

Poest osteti 7 meetrit riiet 58 kop meeter, 2½ kilo sukrut 68 kop. kilo ja 4½ kilo kamsaid 20 kop kilo Kui palju sai 10 rublast tagasi?

13 mart.¹⁵
 Lagi. Lammas. Lipp. Lind.
 Laud. Linda. Lõikab. Lumi.
 Loodus. Liisa. Lilli. Lohe. Las.
 Laps. Lõwi. Loomad. Lint.
 Lina. Lamp. Leena. Lapp. Liikmed.
 Lembbi. Laew. Linin. Luk.¹⁶
 Leida. Linda. Lehm. Luise.
 Laul. Lase. Lind. Ljowa. Liiv.
 Läbi. Laine. Loeb. Laks. Lendu.
 Lõuna. Lendasid. Linn.
 Lööts. Leeni.

15 час.	52 мин.	24 ст.	18 дест. ¹⁷
8 -	34 -	16 ст.	12 дест.
7 час.	18 мин.	8 ст.	6 дест.

ВЫПОЛНИМ НАШУ ПЯТИЛЕТКУ.¹⁸

¹³ Tõlge: Rätsepal oli riiet 24 meetrit. Sellest kasutas ta 4 m 40 cm pintsakule, 1 m 50 cm vestile ja 2 m 30 cm pükstele. Kui palju jäi rätsepal riiet alles? 15 m 80 cm.

¹⁴ Esimene arvutustehe on õige, teised kaks mitte.

¹⁵ Vihikud ei ole ilmselt täidetud järjest. Külvikampaaniat kirjeldav tekst lõpeb 14. aprillil, ent siis järgnevad varasemad, märtsikuus kirjutatud ülesanded ja harjutused.

¹⁶ Võimalik, et viimased sõnad peaksid olema „Lenin. Luuk.“.

¹⁷ Tõlge: час. 'tund'; мин. 'minut'; ст. 'lehekülg'; дест. 'raamat (paberi mõõtühikuna).

¹⁸ Tõlge: Täidame meie viisaastaku. (Järgnevad joonistused.)